



МИНИСТЕРСТВО НА ВЪТРЕШНИТЕ РАБОТИ

ДИРЕКЦИЯ „МЕЖДУНАРОДНИ ПРОЕКТИ“

1000 София, ул. „Шести септември“ № 29

Рег. № 7-28367, екз. № 1

11.10. 2011 г.

ДО
ВСИЧКИ ЛИЦА, ЗАКУПИЛИ
ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗА УЧАСТИЕ В
ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

ОТНОСНО: Разяснение по документация за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Изграждане на интегрирана система за наблюдение по границата с Р. Турция в участъка ГКПП Лесово - устието на р. Резовска“, финансирана по Годишни програми 2010-2013 на Фонд за външни граници:

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с постъпили запитвания от потенциални участници в процедурата, на основание чл. 29, ал. 1 от Закона за обществените поръчки предоставяме следните разяснения:

Въпрос 1: Ако участник в процедурата е чуждестранно юридическо лице, какъв документ следва да представи по раздел III, т. 4 от Указанията за участие? Моля да имате предвид, че държавата, в която е регистриран не се издава такъв документ /подобен на съдебно решение или друг/ и следва да се удостовери последното обстоятелство? Достатъчно ли е да се представи документът по т. 5 - удостоверение за актуално състояние, без документ по т. 4?

Отговор 1: Съгласно императивната разпоредба на чл. 56, ал. 1, т. 1 от ЗОП /посочено и в т. 4 от раздел III от Указанията за участие/ всяка оферта трябва да съдържа „копие от документ за регистрация или единен идентификационен код съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец“.

В този смисъл и на основание чл. 56, ал. 4 от ЗОП чуждестранно юридическо лице следва задължително да представи в официален превод документът по т. 56, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

Представянето на документацията по т. 5 - удостоверение за актуално състояние на участника не е достатъчно без документите по т. 4 .

Чуждестранните юридически лица прилагат валиден еквивалентен документ на съдебен или административен орган от държавата, в която са установени. Документът на чуждестранните лица се представя и в *официален* превод на български език

Въпрос 2: Ако участник в процедурата е обединение от лица, което не е юридическо лице, как следва да се прилагат изискванията по т. 3.1.1 и 3.2.1 от Условието за участие - всеки от участниците в обединението да има нужния оборот, респ. изпълнени договори на исканата стойност, или оборотът, респ. стойността на договорите се смята общо за обединението като цяло, независимо от размера за отделните участници в него?

Отговор 2: Когато участникът е обединение, което не е юридическо лице, изискванията по т. 3.1.1 и 3.2.1 се прилагат за обединението като цяло, а не за отделните лица, включени в обединението.

Въпрос 3: Ако участник в процедурата е обединение от лица, което не е юридическо лице, изискването по т. 3.2.2 за всеки участник в обединението ли се отнася, или за обединението като цяло, т.е възможно е да се представят доказателства за един договор за изграждане на интегрирана система за наблюдение, изпълнен само от единия участник в обединението?

Отговор 3: Когато участникът е обединение, което не е юридическо лице, изискването по т. 3.2.2 се прилага за обединението като цяло, а не за отделните лица, включени в обединението.

Въпрос 4:

Ако участникът ползва подизпълнител, как следва да се прилага чл. 56, ал. 2 от ЗОП по отношение на изискванията, посочени в т. 3.1.1 и 3.2.1 от Условието за участие /оборот и стойност на договорите/?

Следва ли подизпълнителят да отговаря на условието на т. 8.2 за изпълнен поне един договор за изграждане на интегрирана система за наблюдение и как ще се тълкува това изискване във връзка с чл. 56, ал. 2 от ЗОП, който постановява изискванията към подизпълнителите да съответстват на дела и вида на участието им?

Отговор: Съгласно чл. 56, ал. 2 от ЗОП, изискванията по т. 3.1.1 и т. 3.2.1 от Указанията за участие се прилагат за всеки подизпълнител съобразно вида и дела на неговото участие. Всеки подизпълнител следва да представи доказателства по т. 3.1.1 и т. 3.2.1 съобразно декларираното от участника /в приложение 7/ процентно участие на подизпълнителя от общата стойност на поръчката.

Поставеното от възложителя в т. 8.2 от Указанията за участие изискване е с цел доказване на технически възможности и квалификация на участника. Съгласно чл. 56, ал. 2 от ЗОП, когато участникът предвижда участие на подизпълнители, изискванията за технически възможности и/или квалификация се прилагат съобразно вида и дела на тяхното участие. Тази разпоредба е възпроизведена в т. 5 от раздел I на указанията по настоящата процедура.

ВНД ДИРЕКТОР:

Димитър Черкезов

